

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1978)
Heft: 1

Artikel: Haushaltwäsche : rustikal und farbenfreudig
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793885>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

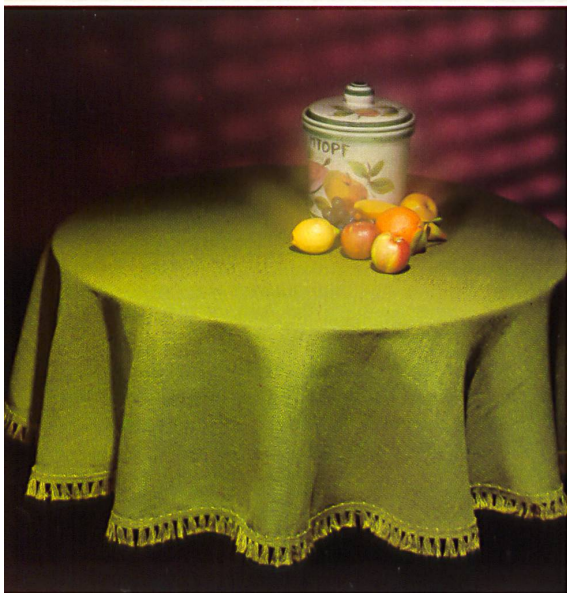
Download PDF: 31.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Haushaltwäsche

RUSTIKAL UND FARBENFREUDIG

Sterile Langeweile wird mit attraktiver Haushaltwäsche aus der Küche verbannt. Brillante Farben triumphieren nicht nur an Hand- und Küchentüchern, sondern ebenso bei Tischdecken und Servietten. Eine wesentliche Rolle in der Optik spielen zudem die Materialien. Aus Baumwolle-, Leinengarnen oder strapazierfähigen Halbleinenzwirnen entstehen bei Habis Textil AG die variantenreichen Hand-, Geschirr- und Gläsertücher, in der Farbe harmonisch aufeinander abgestimmt, mit originellen, grossrapportigen Jacquarddessins oder bunten Schafmstern. Nicht weniger facettenreich ist das Sortiment der Tischtücher aus Bayer-Textilfaser Dralon®, teils mit Fransen umrandet, oder der bunt bedruckten Baumwolldecken, wie der Tafeltücher mit assortierten Servietten. Der Trend zum Rustikalen hat vor dem Küchenwäschebereich nicht haltgemacht. Vermischt mit Nostalgischem, kann damit selbst in der funktionellsten Küche eine gemütliche Atmosphäre geschaffen werden.



HABIS TEXTIL AG, FLAWIL



● Le linge de maison attrayant bannit l'ennui et la monotonie de la cuisine. Les couleurs vives éclatent non seulement sur les linges et les essuie-mains mais aussi sur les nappes et les serviettes. Les matières, en outre, jouent un rôle important pour le coup d'œil. Habis Textil SA fabrique des essuie-mains, des linges pour les couverts et des essuie-verres en nombreuses variantes, aux coloris joliment harmonisés entre eux, ornés d'originaux dessins jacquards à grand rapport ou de motifs ratière, en coton, en fil ou en retors mi-fil très résistants à l'usage. La collection de nappes en fibre textile Dralon® de Bayer, en partie entourées de franges, n'est pas moins variée, comme les tapis de table en coton, gaielement imprimés et les nappes avec serviettes assorties.

La tendance au style rustique s'est aussi étendue au linge de cuisine. Ce genre, adouci par une pointe de nostalgie réveuse, peut créer une atmosphère sympathique dans la plus fonctionnelle des cuisines.

● Sterile boredom is banished from the kitchen with attractive household linen. Bright colours triumph not only in hand-towels and kitchen cloths for drying dishes and glasses, but also in tablecloths and napkins. The materials too play an important role in the appearance of these articles. Cotton and linen yarns as well as hardwearing half-linen twists are used by Habis Textile Ltd. for its wide range of hand towels and kitchen cloths in matching colours, with original, large repeat jacquard designs or brightly coloured dobby-loom patterns. Equally rich and varied is the collection of tablecloths in Bayer Dralon® textile fibre, some with fringed edges, or the brightly coloured cotton prints used for tablecloths and matching napkins.

The rustic trend is as popular as ever in the kitchen linen sector. It can create a comfortable, homely, old-fashioned atmosphere even in the most functional kitchens.

● Con biancheria per la casa attraente la noia è definitivamente scacciata dalla cucina. I colori brillanti trionfano, non solo sugli asciugamani e panni da cucina, ma pure sulle tovaglie e i tovaglioli. Per quanto riguarda l'aspetto, il materiale riveste inoltre una particolare importanza. Con i filati di cotone e di lino, oppure con ritorti misti lino specialmente resistenti si fabbricano presso Habis Textil SA svariati panni per le mani, le stoviglie e i cristalli, armonizzati nei colori, con originali disegni jacquard di grande rapporto, oppure con variopinti motivi a laccio. L'assortimento delle tovaglie di Dralon®, la fibra tessile Bayer, in parte circondate da frange, oppure delle coperte di cotone stampate a colori, nonché delle tovaglie con i tovaglioli assortiti non è meno ricco di faccette.

Anche il settore della biancheria per la cucina ha subito l'influenza della tendenza rustica. Frammista al nostalgico, può conferire un'atmosfera piacevole persino alla cucina funzionale.